

PROGRAMME FORESTIER DES PREMIÈRES NATIONS

Rapport annuel
2008-2009



Une initiative conjointe
de Ressources naturelles Canada
et d'Affaires autochtones et
Développement du Nord Canada



Gouvernement
du Canada

Government
of Canada

Canada

Le contenu de cette publication ou de ce produit peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins personnelles ou publiques mais non commerciales, sans frais ni autre permission, à moins d'avis contraire.

On demande seulement :

- de faire preuve de diligence raisonnable en assurant l'exactitude du matériel reproduit;
- d'indiquer le titre complet du matériel reproduit et le nom de l'organisation qui en est l'auteur;
- d'indiquer que la reproduction est une copie d'un document officiel publié par le gouvernement du Canada et que la reproduction n'a pas été faite en association avec le gouvernement du Canada ni avec l'appui de celui-ci.

La reproduction et la distribution à des fins commerciales sont interdites, sauf avec la permission écrite de l'administrateur des droits d'auteur de la Couronne du gouvernement du Canada, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC). Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec TPSGC au 613-996-6886 ou à droitdauteur.copyright@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

Also available in English under the title:

First Nations Forestry Program Annual Report 2008–2009

Des exemplaires de cette publication peuvent être commandés à partir de la page Web « Publications du Service canadien des forêts » à l'adresse scf-cfs.rncan-nrcan.gc.ca/publications.

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada, 2011

N^o de cat. Fo1-13/2009F (Imprimé) ISSN 1486-4444 (Imprimé)

N^o de cat. Fo1-13/2009F-PDF (En ligne) ISSN 1494-5207 (En ligne)



Papier recyclé

Table des matières

Points saillants du programme, 2008-2009.....	1
Chapitre 1. Bilan de l'exercice 2008-2009.....	3
Les secteurs d'activité du PFPN.....	4
Budget du programme pour l'exercice.....	5
Participation communautaire.....	6
Financement par les Premières Nations et leurs partenaires.....	7
Recherches des Premières Nations en foresterie.....	8
Activités de sensibilisation et de communication dans le cadre du PFPN.....	9
Vérification de projets.....	11
Initiatives régionales.....	12
Programme sur le dendroctone du pin ponderosa – l'élément Premières Nations.....	13
Planifier l'avenir.....	14
Chapitre 2. Exemples de succès du Programme forestier des Premières Nations.....	15
Un programme pour faciliter le passage de l'école au travail contribue à la prospérité d'une communauté de la Saskatchewan.....	16
Un simulateur met en valeur les possibilités de carrière en foresterie autochtone.....	17
Des jeunes acquièrent des compétences en foresterie en participant à des programmes d'été taillés sur mesure pour répondre aux besoins de la localité.....	18
Des composantes culturelles et environnementales enrichissent le programme d'expérience de travail pour les jeunes de la tribu des Blood.....	19
Publications du Programme forestier des Premières Nations, 2008-2009.....	21
Personnes-ressources du Programme forestier des Premières Nations.....	23
Annexe 1 – Données du Programme forestier des Premières Nations, 2008-2009.....	28
Annexe 2 – Projets du Programme forestier des Premières Nations, par province et par territoire, 2008 2009.....	29

Liste des figures et des tableaux

Figure 1. Secteurs d'activité du PFPN.....	4
Figure 2. Financement du PFPN par secteur d'activité, 2008-2009.....	5
Figure 3. Financement de projets par source de fonds, 2008-2009.....	7
Figure 4. Financement de projets par source de fonds, par province et par territoire, 2008-2009.....	8
Tableau 1. Budget du PFPN, 2008-2009.....	5
Tableau 2. Affectation des fonds de contribution du PFPN, par province et par territoire, 2008-2009.....	6
Tableau 3. Niveau de participation par province et par territoire, 2008-2009.....	6
Tableau A-1. Dépenses des partenaires, par province et par territoire, 2008-2009.....	28
Tableau A-2. Liste des projets de portée régionale et financement du PFPN, par province et par territoire, 2008-2009.....	29
Tableau A-3. Liste des projets de portée communautaire et financement du PFPN, par province et par territoire, 2008-2009.....	32
Tableau A-4. Sommaire des projets du PFPN de portée régionale par rapport aux projets de portée communautaire, 2008-2009.....	38

2008-2009

Points saillants du programme



- Cent trente-sept projets de partenariat ont été financés dans les secteurs de l'aménagement forestier, de la création d'entreprises forestières, de l'acquisition de nouvelles compétences et de l'accès aux ressources forestières.
- Le Programme forestier des Premières Nations (PFPN) a investi 3,6 millions de dollars dans ces projets, somme à laquelle se sont ajoutées des contributions financières et non financières, le tout représentant une valeur totale de 10,5 millions de dollars.
- Parmi les projets de portée régionale qui ont reçu un appui financier en 2008-2009, signalons le Plan d'exploitation d'une usine de sciage régionale du Conseil tribal d'Island Lake au Manitoba, la construction de maisons en bois rond du Conseil des Premières Nations du Yukon et l'initiative visant la forêt Whitefeather en Ontario.
- Le PFPN a participé à six importants rassemblements qui se sont tenus en différents endroits au pays, notamment la 15^e Conférence annuelle du Conseil pour l'avancement des agents de développement autochtones (CANDO) qui s'est tenue à Montréal, au Québec, en octobre 2008.
- En 2008-2009, le PFPN et l'Association nationale de foresterie autochtone ont travaillé à la création d'un Répertoire autochtone du secteur forestier dans Internet.
- L'édition 2009 des *Exemples de succès du Programme forestier des Premières Nations* a été publiée : on y présente 27 projets réussis de renforcement des capacités dans le secteur forestier autochtone au Canada.

Chapitre 1

Bilan de l'exercice 2008-2009



Le Programme forestier des Premières Nations (PFPN) a été la principale démarche de renforcement des capacités des Premières Nations de 1996 à 2001 dans le secteur forestier. Le Programme a été financé conjointement par Ressources naturelles Canada (RNCan) et Affaires autochtones et Développement du Nord Canada (AADNC). Le PFPN a appuyé la recherche, les activités de sensibilisation et les projets de partenariat liés au renforcement des capacités afin d'accroître la capacité des Premières Nations, à gérer leurs ressources forestières et à profiter des possibilités économiques dans les réserves et hors de celles-ci.

Les secteurs d'activité du PFPN

Le PFPN aide les Premières Nations à accroître leur participation dans le domaine forestier en contribuant au financement de quatre grands secteurs d'activité interdépendants comme l'indique la figure 1.

Figure 1. Secteurs d'activité du PFPN



Aménagement forestier

La plupart des Premières Nations possèdent une capacité et une expérience de base en aménagement forestier. Le PFPN offre du financement pour la création d'outils et l'élaboration de projets qui permettent d'accroître les capacités en aménagement forestier, notamment les plans d'aménagement, l'évaluation des ressources, les études sur les utilisations des terres ancestrales, ainsi que les initiatives d'aménagement forestier dans les réserves, y compris la sylviculture et l'amélioration des peuplements.

Deux exemples de projets d'aménagement forestier en 2008-2009 comprennent notamment le projet de la Société tribale des Haïdas, en Colombie-Britannique, pour un suivi de gestion fondé sur les écosystèmes et la phase 2 du projet de production de graines du frêne noir de la Confédération des Mi'kmaq de l'Île-du-Prince-Édouard.

Création d'entreprises

De nombreuses Premières Nations cherchent à accroître leur participation au secteur forestier et à en tirer un meilleur parti grâce à l'entrepreneuriat en foresterie, à l'intérieur comme à l'extérieur des réserves. Le PFPN fournit un soutien financier pour la réalisation d'études de faisabilité commerciales, d'analyses de marché et de plans d'affaires. Deux exemples de projets de création d'entreprises soutenus par le PFPN en 2008-2009 comprennent notamment le plan d'exploitation d'une usine de sciage régionale du Conseil tribal d'Island Lake, au Manitoba et l'initiative de production et de commercialisation de biomasse des Premières Nations du North Shore par l'entremise de la société Ominik Forestry Limited, en Ontario.

Acquisition de nouvelles compétences

La foresterie, y compris la coupe d'arbres, demeure une source d'emploi importante pour les Premières Nations en comparaison de leur participation à



d'autres secteurs. Pour accroître l'embauche de leurs membres dans le secteur forestier, bon nombre des Premières Nations doivent miser sur la formation professionnelle en sylviculture, en techniques de récolte, en cartographie forestière, en inventaire forestier et en exploitation de scierie. Le PFPN contribue au financement de ces activités de formation en foresterie.

En 2008-2009, deux projets d'acquisition de nouvelles compétences comprenaient l'initiative de participation Envirothon de la Première Nation de St. Mary's, au Nouveau-Brunswick et le projet de formation d'ouvriers sylvicoles en abattage manuel et en reboisement du Conseil des Anicinapek de Kitcisakik, au Québec.

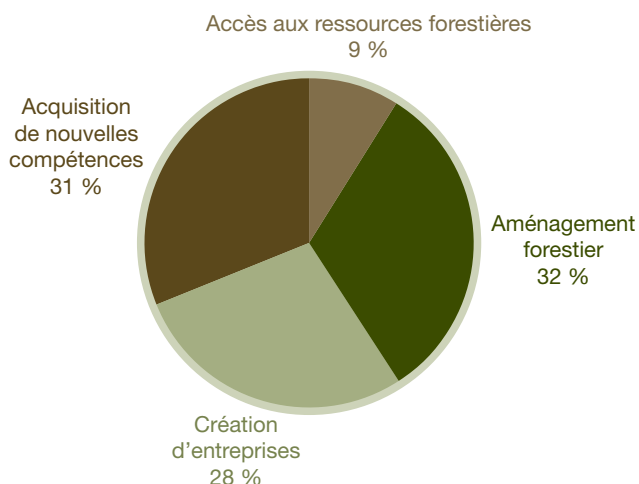
Accès aux ressources forestières

Le PFPN facilite l'accès des Premières Nations aux ressources forestières en finançant la recherche. Cet appui leur permet d'acquérir des permis d'exploitation forestière provinciaux et d'entreprendre la cartographie des tenures forestières.

Deux exemples de projets visant l'accès aux ressources forestières comprenaient notamment en 2008-2009, le projet Travailler à la réforme des tenures forestières de la nation Nishnawbe Aski – partenariat des collectivités forestières du Nord de l'Ontario et le projet de foresterie communautaire de la collectivité de Tsleil-Waututh, en Colombie-Britannique.

En 2008-2009, 201 demandes de financement ont été soumises au PFPN. Bien que 183 aient été jugées admissibles au financement, seulement 137 ont été approuvées, ce qui représente un taux d'approbation de 68 p. 100. Au total, 37 projets admissibles n'ont pas été financés en raison des limites budgétaires. La figure 2 illustre le financement pour chaque secteur d'activité.

Figure 2. Financement du PFPN par secteur d'activité, 2008-2009



Budget du programme pour l'exercice

En 2008-2009, le budget du PFPN se chiffrait à 5 millions de dollars¹; la ventilation du financement est indiquée au tableau 1.

Les fonds de contribution du PFPN sont alloués en priorité aux projets forestiers des Premières Nations de portée communautaire et régionale. Les fonds d'exploitation contribuent à la participation des Premières Nations à la gestion des projets, ainsi qu'aux activités de formation et de promotion des intérêts des Premières Nations dans le domaine forestier.

Tableau 1. Budget du PFPN, 2008-2009

Budget du PFPN	RNCan	AADNC	Total
(en millions de dollars)			
Contributions	1,000	2,875	3,875
Exploitation	0,750	0,375	1,125
Total	1,750	3,250	5,000

¹En outre, l'élément Premières Nations du Programme sur le dendroctone du pin ponderosa, en Colombie-Britannique, a reçu 2,2 millions de dollars pour des projets d'atténuation de l'infestation du dendroctone du pin ponderosa dans les réserves. En Colombie-Britannique, les décisions concernant l'affectation de ces fonds reviennent au Conseil de gestion du PFPN; par conséquent, en 2008-2009, le budget de foresterie des Premières Nations était de 7,2 millions de dollars.

Les fonds de contribution du PFPN sont accordés aux projets qui favorisent la participation des Premières Nations à la foresterie, principalement à l'échelle de la communauté, mais aussi dans le cadre de projets de portée régionale et nationale.

Les fonds d'exploitation comprennent les salaires et le soutien aux fins de la participation des Premières Nations à la gestion des projets, à la recherche, ainsi qu'à la promotion de leurs intérêts en foresterie. Ce financement comprend l'ensemble des initiatives de communication et de sensibilisation bilingues du programme. L'affectation régionale des fonds de contribution est présentée au tableau 2.

Tableau 2. Affectation des fonds de contribution du PFPN par province et par territoire, 2008-2009

Province ou territoire*	Contributions (en milliers de dollars)
C.-B.	792,8
Alb.	372,2
Sask.	360,5
Man.	275,3
Ont.	663,8
Qc	531,9
N.-B.	199,5
T.-N.-L.	40,3
N.-É.	153,3
Î.-P.-É.	10,3
T.N.-O.	90,8
Yn	98,2
Administration centrale du PFPN	286,1
Total	3 875,0

* Le programme n'est pas mis en œuvre au Nunavut.

Participation communautaire

En 2008-2009, le PFPN a financé 137 projets et a collaboré avec 127 communautés, organismes et entreprises des Premières Nations. Parmi les projets, 15 concernaient une communauté, un conseil tribal, un organisme ou une entreprise des Premières Nations recevant un soutien du PFPN pour la première fois.

Le tableau 3 présente le niveau de participation des promoteurs de projets des Premières Nations, par province et par territoire.

Tableau 3. Niveau de participation par province et par territoire, 2008-2009

Province ou territoire*	Communautés, conseils tribaux, organismes et entreprises	
	Total	Nouveaux bénéficiaires*
C.-B.	28	3
Alb.	13	1
Sask.	16	0
Man.	18	4
Ont.	21	3
Qc	13	0
N.-B.	4	1
T.-N.-L.	2	1
N.-É.	1	0
Î.-P.-É.	1	0
T.N.-O.	4	0
Yn	2	0
Administration centrale du PFPN	4	2
Total	127	15

*Communautés, conseils tribaux, organismes et entreprises des Premières Nations qui pour la première fois lors de l'exercice de 2008-2009 recevaient des fonds du PFPN.





Financement par les Premières Nations et leurs partenaires

En 2008-2009, le PFPN a versé dans des projets 3,6 millions de dollars. Les projets qui obtiennent du financement dans le cadre du PFPN doivent recevoir un soutien financier supplémentaire des Premières Nations participantes. Bon nombre de projets reçoivent également des fonds d'autres sources, notamment de l'industrie forestière, des gouvernements provinciaux et territoriaux et d'organismes fédéraux. Dans la plupart des cas, l'apport financier et non financier des promoteurs de projets et des partenaires des Premières Nations dépasse le financement du PFPN. En 2008-2009, la valeur totale des projets s'élevait à plus de 10,5 millions de dollars. La figure 3 illustre les sources de financement des projets du PFPN.

L'apport des Premières Nations et de leurs partenaires aux projets a varié d'une région à l'autre. Au Nouveau-Brunswick par exemple, le financement par les partenaires de projet comprenait une somme de 110 000 \$ par année au programme Partenariat pour les compétences et l'emploi des Autochtones, une initiative de portée régionale; ce financement par les partenaires est le plus élevé de toutes les provinces de l'Atlantique. En Ontario, les Premières Nations et les partenaires ont contribué à raison de 70 p. 100 du coût total des projets. À Terre-Neuve-et-Labrador, le financement de projets provenait uniquement du PFPN et des Premières Nations. La figure 4 indique la ventilation des sources de financement par province et par territoire.



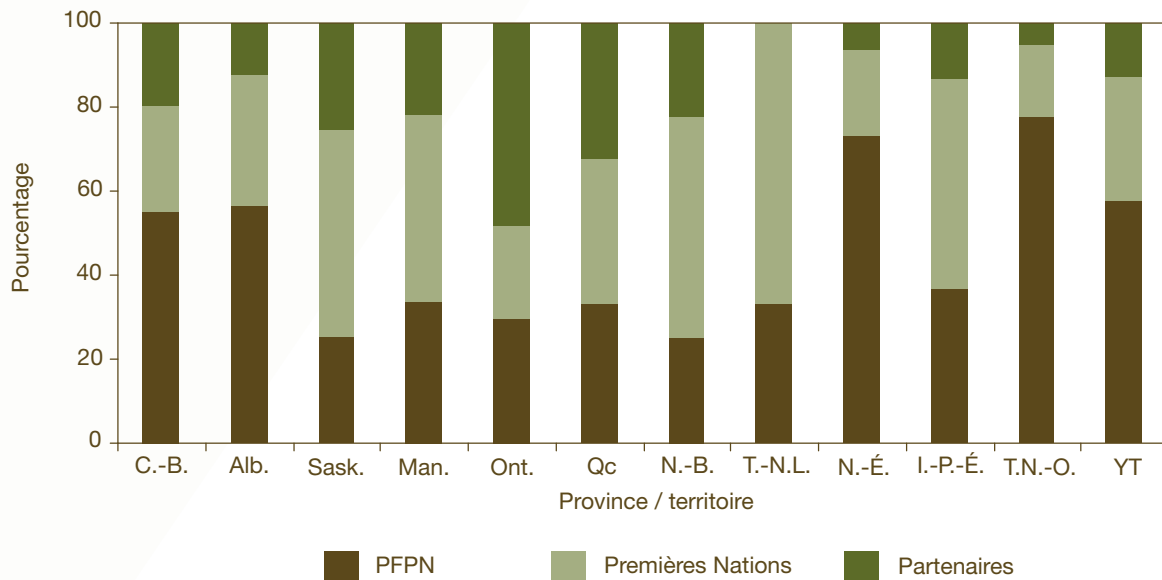
Figure 3. Financement de projets par source de fonds, 2008-2009

Fonds de contribution du PFPN		Premières Nations			Partenaires*			Valeur totale des projets
		Apport financier	Apport non financier	Total	Apport financier	Apport non financier	Total	
Tous les projets	3 580 892 \$	2 449 903 \$	940 661 \$	3 390 564 \$	2 817 093 \$	778 904 \$	3 595 997 \$	10 567 453 \$
Total	34 %			32 %			34 %	

*Secteur privé et gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux.



Figure 4. Financement de projets par source de fonds, par province et par territoire, 2008-2009



Recherches des Premières Nations en foresterie

En 2008-2009, le PFPN a continué d'appuyer l'Association nationale de foresterie autochtone (ANFA) et autres groupes afin d'intensifier la

recherche et d'enrichir les connaissances au regard des possibilités et des défis qui se présentent dans le secteur forestier autochtone. Certaines des principales activités sont décrites ci-dessous.



Conférence sur la recherche en matière de politiques autochtones

Le PFPN a fourni un appui à la Conférence annuelle sur la recherche en matière de politiques autochtones qui s'est tenue à Ottawa en mars 2009, coprésidée par AADNC, l'Université de Western Ontario et l'Association nationale des centres d'amitié. Plus de 1 300 chercheurs, étudiants, décideurs et chefs autochtones ont participé à la Conférence afin d'examiner des questions liées à la recherche en matière de politiques autochtones.

L'ANFA a organisé un atelier afin d'analyser le rôle de la recherche forestière dans la promotion des intérêts et des aspirations des Autochtones à l'égard de la gestion durable des ressources forestières au Canada.

Possibilités offertes par les marchés publics

En 2008-2009, le Secrétariat du PFPN a terminé une recherche sur les possibilités offertes par les marchés publics dans le secteur forestier. Selon les conclusions de l'étude, les possibilités de marchés publics existent à l'échelle provinciale et fédérale pour une vaste gamme de produits et de services offerts par plus de 1 500 entreprises forestières autochtones canadiennes². Le champ couvre les services d'aménagement forestier, la conservation, la sylviculture et l'approvisionnement en produits de construction et produits du bois.

Le PFPN a également collaboré avec l'ANFA à la création d'un *Répertoire autochtone du secteur forestier* dans Internet. Le répertoire servira de lieu de rencontre entre entreprises forestières autochtones et acheteurs, distributeurs et partenaires potentiels, et constituera un outil essentiel pour les gouvernements, le secteur privé et les organisations autochtones contractantes. Le répertoire peut être consulté dans le site de l'ANFA à l'adresse : nafaforestry.org/index_fr.html.

Activités de sensibilisation et de communication dans le cadre du PFPN

Les activités de sensibilisation réalisées en 2008-2009 ont mis l'accent sur la promotion du PFPN auprès des décideurs et des responsables des politiques des gouvernements provinciaux et fédéral et des Premières Nations, ainsi qu'auprès des professionnels en foresterie des Premières Nations et de leurs partenaires de projet au sein de l'industrie. Les activités de sensibilisation comprenaient les publications et les événements suivants :

A) Sensibilisation – événements

En 2008-2009, le PFPN a participé à sept événements importants tenus en divers endroits du pays afin de mettre en valeur les projets et les pratiques exemplaires du programme. Ces événements ont eu lieu à l'Île-du-Prince-Édouard, au Nouveau-Brunswick, au Québec et en Ontario, et ont réuni un grand nombre d'acteurs du secteur forestier.

² Enquête sur les entrepreneurs autochtones, Entreprise autochtone Canada, 2002.



Conférence internationale sur la planification communautaire globale

Le personnel du Secrétariat du PFPN a participé et contribué à la deuxième Conférence internationale sur la planification communautaire globale qui a eu lieu à Charlottetown, à l'Île-du-Prince-Édouard, en septembre 2008 et qui était organisée par le Secrétariat du Atlantic Policy Congress of First Nations Chiefs (Conseil d'orientation atlantique des chefs des Premières Nations). Le thème de la conférence était « Community Journeys – Pathways to Sustainable Futures » (Parcours communautaires – Cheminements vers un avenir durable) et présentait sept conférenciers du Canada, de la Nouvelle-Zélande et des États-Unis ainsi qu'une série d'ateliers abordant des sujets allant de la mise en œuvre d'un plan communautaire à la justice réparatrice. La Conférence présentait également un salon de l'investissement pour faciliter les partenariats entre les communautés des Premières Nations et les groupes des secteurs privé, public et de la société civile.

Conférence sur la foresterie autochtone

Le Comité de gestion de l'Atlantique, qui administre le PFPN dans les provinces atlantiques, a organisé une Conférence sur la foresterie autochtone à Moncton, au Nouveau-Brunswick, en février 2009. Les communautés des Premières Nations ont fait part de leurs réussites ainsi que des précieuses leçons apprises. La diversification, maintes fois discutée, a représenté le thème clé pour assurer l'avenir de la foresterie autochtone dans la région de l'Atlantique. Les défis mentionnés comprenaient la stabilité du financement pluriannuel gouvernemental, la nécessité de faire progresser la cession des pouvoirs et des leviers de commande, le respect des priorités des Autochtones et le besoin d'adopter des approches plus souples dans l'élaboration des programmes.



Assemblée des Premières Nations – Sommet commercial et économique inter-nations

Le PFPN a fourni un appui financier au Sommet commercial et économique inter-nations de l'Assemblée des Premières Nations qui a eu lieu en mars 2009 à Toronto. Premières Nations, gouvernements et industriels se sont réunis pour tisser des liens économiques. Les ateliers et les exposés ont abordé des sujets tels que les partenariats avec le gouvernement fédéral, le développement durable et le perfectionnement de la main-d'œuvre. Une foire commerciale a mis des investisseurs et des partenaires des secteurs public et privé en rapport avec des communautés autochtones.

Conférence annuelle du Conseil pour l'avancement des agents de développement autochtones

Le PFPN a participé à la 15^e conférence annuelle du Conseil pour l'avancement des agents de développement autochtones tenue en octobre 2008 à Montréal. L'exercice 2008-2009 était le troisième consécutivement où le PFPN fournissait un appui financier à cette conférence nationale qui permet aux participants d'acquérir des connaissances pratiques sur les outils et les stratégies de développement économique.



B) Sensibilisation – publications

Exemples de succès du PFPN

L'édition 2009 d'*Exemples de succès du Programme forestier des Premières Nations* a été publiée. On y présente 27 projets récents de renforcement des capacités, lesquels ont connu la réussite dans le domaine de la foresterie autochtone au Canada. Cette publication de vaste diffusion intéresse de nombreux lecteurs dans l'ensemble du pays et à l'étranger; elle est offerte en ligne par la librairie du Service canadien des forêts (SCF) et en format papier par le Secrétariat du PFPN.

Bulletin d'information du PFPN

Le bulletin trimestriel *e-nouvelles du PFPN* a été diffusé par courrier électronique à un vaste auditoire. On le trouve aussi dans le site Web du SCF à l'adresse : scf.rncan.gc.ca/publications.

Articles de journaux

The Forestry Chronicle, une revue nationale sur la foresterie des plus réputées, a publié deux articles du PFPN : « Transition du Programme forestier des Premières Nations » et « Une vision du futur pour la foresterie autochtone » (mai-juin 2008). Plusieurs projets du PFPN ont également été présentés dans d'autres revues professionnelles et bulletins nationaux et régionaux.

Vérification de projets

Pour s'assurer que les dépenses du PFPN répondent aux objectifs et aux modalités du programme, quatre bénéficiaires doivent se soumettre à une vérification annuelle, conformément à une méthode d'évaluation des risques approuvée. En 2008-2009, des vérificateurs indépendants ont examiné quatre projets de l'exercice précédent, présentés respectivement par la Première Nation de Smith's Landing, en Alberta, le Conseil des industries forestières autochtones et la In-SHUCK-ch Development Corporation, en Colombie-Britannique, et les Premières Nations de Champagne et Aishihik, au Yukon.

Les vérifications ont révélé que, dans l'ensemble, ces projets se conformaient aux stipulations des accords de contribution. Certaines améliorations mineures ont été recommandées, et diverses mesures ont été prises par les bénéficiaires pour améliorer le suivi et le détail des dépenses.



Initiatives régionales

Au cours de l'exercice financier 2008-2009, le PFPN a mis l'accent sur une plus grande visibilité et sur des résultats économiques mesurables pour ses investissements en augmentant le nombre des initiatives régionales. Pour être considéré de portée régionale, un projet doit répondre à au moins un des critères suivants :

- être axé sur les possibilités offrant des résultats mesurables;
- faire appel à la participation d'au moins deux communautés;
- favoriser des partenariats auxquels participent le gouvernement et l'industrie;
- permettre une importante participation des Premières Nations.

Les initiatives de portée régionale financées par le PFPN pour l'exercice 2008-2009 comprenaient :

- **L'Initiative en faveur de la foresterie autochtone du Nouveau-Brunswick.** Un partenariat de cinq ans qui a pris fin en 2009, cette initiative de formation et d'aide au placement dans le secteur de la foresterie était destinée aux membres des Premières Nations et aux Autochtones en milieu urbain. Y participaient l'industrie forestière, le milieu universitaire et les intervenants du domaine de la formation, des ministères provinciaux, des gouvernements des Premières Nations et des organismes de financement du perfectionnement des compétences chez les Autochtones.

Les grands objectifs étaient le renforcement des relations de travail entre l'industrie et les Autochtones, la désignation et la formation de 500 travailleurs autochtones pour des emplois dans le secteur forestier et l'aide au placement de plus de 100 Autochtones dans l'ensemble du Nouveau-Brunswick. Cette initiative de renforcement des capacités, dans laquelle le PFPN a investi 70 000 \$ annuellement pendant quatre ans, visait des emplois

concrets et durables. De 2004 à 2008, on a ainsi créé plus de 200 nouveaux emplois forestiers, saisonniers et à temps plein, et fourni une formation pour plus de 500 nouveaux emplois ou emplois déjà existants.

- **Le Projet des chefs du lac Supérieur concernant la biofibre.** La Première Nation Animbiigoo Zaag'igan Anishinaabek (AZA) dans le Nord-Ouest de l'Ontario explore diverses possibilités liées aux ressources forestières, notamment le Projet des chefs du lac Supérieur concernant la biofibre. Les experts en foresterie prévoient une augmentation de la demande pour la biofibre forestière en Ontario : les Premières Nations intéressées et l'entreprise Buchanan Forest Products Ltd. ont donc commencé à former des partenariats. Dans le Nord-Ouest de l'Ontario, les scieries ne suffisent pas à fournir la biofibre résiduelle que les usines de pâte utilisent en remplacement des combustibles fossiles, plus coûteux.

Ce projet a permis aux AZA d'entreprendre une planification stratégique pour cette ressource. L'étude de faisabilité a révélé que l'industrie de la biofibre crée plus d'emploi par mètre cube de biofibre que les scieries ou les usines de pâtes et papiers. De plus, les analystes estiment que 60 emplois directs dans les usines de traitement de la biofibre créent 700 emplois indirects dans la région. L'étude a aussi analysé les diverses formes de produits que pourrait prendre la biofibre : la bio-huile, qui offre une solution de rechange à l'huile de pétrole; le biocharbon, un charbon renouvelable dont les caractéristiques d'émission sont meilleures que le charbon fossile; le gaz de synthèse, qui offre une combustion plus propre que le gaz naturel; enfin, il y a l'électricité verte. Cette liste variée des possibilités qu'offre la biofibre peut maintenant être explorée de manière approfondie par les Premières Nations du lac Nipigon.



- **Le Projet de construction de maisons en bois rond du Conseil des Premières Nations du Yukon.** Au Yukon, le PFPN a financé en 2008-2009 un programme de formation visant à enseigner aux membres des Premières Nations la construction de maisons en bois rond dans leur propre milieu. Il y a pénurie de logements parmi les Premières Nations du Yukon et pénurie de compétences dans le secteur de la construction. Le programme, coordonné par le Conseil des Premières Nations du Yukon, a permis à 18 élèves de 11 communautés d'obtenir un certificat dans l'utilisation de matériel de manœuvre et de levage et le maniement et l'entretien de scies à chaîne au Yukon College.
- **Initiative de la forêt Whitefeather.** Il s'agit d'une initiative régionale d'aménagement du territoire en lien avec une importante possibilité de développement forestier pour la Première Nation Pikangikum, du Nord-Ouest de l'Ontario. Le projet représente un renforcement de l'autonomie, un développement économique et une gestion durable des ressources conformément aux valeurs et aux aspirations de la communauté. La zone de gestion forestière Whitefeather comprend une assise territoriale de 1,3 million d'hectares. La nation Pikangikum gèrera une stratégie intégrée d'utilisation du territoire pour cette zone et acquerra un permis d'aménagement forestier durable du gouvernement provincial. Elle est consciente que l'obtention d'un permis d'aménagement forestier et la réalisation des avantages qu'il procure requièrent une vision à long terme et des partenariats avec le ministère des Richesses naturelles de l'Ontario, le SCF et d'autres intervenants en vue du renforcement des capacités.

Grâce à l'appui technique offert par le PFPN, la proposition d'une formation pluriannuelle présentée par la nation Pikangikum a été acceptée par le programme Partenariat pour les compétences et l'emploi des

Autochtones, lequel est administré par Ressources humaines et Développement des compétences Canada. Le projet de formation de 5,5 millions de dollars a commencé en juin 2008; celui-ci comprenait 50 stagiaires inscrits à un programme d'équivalences secondaires. En juillet 2008, 50 autres stagiaires ont participé à un programme préalable d'équivalences secondaires et à une formation en équipement lourd. Le PFPN joue un rôle essentiel par l'appui technique qu'il offre à la nation Pikangikum dans l'exécution de la formation et dans l'élaboration de politiques et de démarches de formation.

Programme sur le dendroctone du pin ponderosa – l'élément Premières Nations

L'élément Premières Nations du Programme sur le dendroctone du pin ponderosa (PDPP) de RNCAN offre une aide technique et financière aux Premières Nations dans la lutte préventive contre le dendroctone du pin ponderosa, la gestion post-infestation et la gestion du combustible forestier, notamment l'élimination des arbres dangereux. L'action principale du PDPP pour l'exercice 2008-2009 portait sur la gestion du combustible forestier et l'élimination des arbres dangereux afin d'aider les Premières Nations dans les zones touchées par le dendroctone à réduire les menaces d'incendie de végétation et les risques d'accident.

Des lignes directrices pour la gestion du combustible forestier ont été préparées sur la base du manuel *Intelli-feu : Protégez votre localité contre les incendies forestiers*, pour aider les communautés à déterminer les activités et traitements admissibles et les normes connexes. Au cours de l'exercice 2008-2009, l'élément Premières Nations du PDPP a fourni 4,4 millions de dollars pour financer 75 projets auxquels ont participé 68 Premières Nations. Les projets avaient pour but la lutte contre le dendroctone (p. ex., stratégies de gestion du dendroctone, levés au sol, méthodes de traitement, abattage et brûlage) et



le traitement et la restauration des sites attaqués (p. ex., préparation du terrain, acquisition de semis, plantation, etc.). Soixante-sept de ces projets comprenaient des activités de gestion du combustible forestier pour atténuer les risques posés par les feux de forêt et protéger les secteurs communautaires clés. Pendant l'exercice, les activités de gestion du combustible forestier ont consisté en la délimitation des zones d'intervention, l'éclaircie, l'émondage, la réduction et l'élimination du combustible, la plantation, et la création de coupe-feu et de bandes pare-feu.

proximité d'importants débouchés régionaux et une jeune main-d'œuvre. Les investissements du gouvernement fédéral dans le renforcement des capacités seront essentiels pour optimiser ces possibilités. En réponse au nouveau cadre de développement économique, le PFPN, au cours de l'exercice 2009-2010, accordera une importance croissante aux projets de portée régionale, aux résultats durables et faisant davantage appel aux partenariats de financement avec les institutions autochtones, les autres ministères gouvernementaux, l'industrie et les ministères et organismes provinciaux.

Planifier l'avenir

Dans son discours du budget de 2008, le gouvernement du Canada a annoncé son intention de créer un nouveau cadre fédéral pour le développement économique des Autochtones. Le gouvernement s'est aussi engagé à associer les Autochtones et autres partenaires potentiels à l'élaboration de ce nouveau cadre :

« Le gouvernement mettra au point un cadre fondé sur les partenariats et axé sur les occasions à saisir de sorte que les investissements fédéraux permettent aux Canadiens autochtones de tirer profit de débouchés économiques viables. »

Un des principaux objectifs de ce cadre de développement économique est d'accroître la participation des communautés autochtones à l'exploitation des ressources. Au cours des dix prochaines années la foresterie continuera d'être une source de richesse et de bien-être pour nombre de communautés des Premières Nations, à laquelle contribueront une base territoriale croissante, la



Chapitre 2

Exemples de succès du Programme forestier des Premières Nations



Illustrer le succès...

Un échantillon des projets du PFPN en 2008-2009

Un programme pour faciliter le passage de l'école au travail contribue à la prospérité d'une communauté de la Saskatchewan

Depuis plus d'une décennie, le programme d'insertion professionnelle du Conseil tribal de Meadow Lake offre une formation et de l'emploi en foresterie à des dizaines de jeunes des Premières Nations de la Saskatchewan. Chaque année, jusqu'à 15 élèves du secondaire participent pendant six semaines à un stage d'été au cours duquel ils apprennent d'utiles leçons liées à l'industrie forestière. Les participants proviennent de chacune des neuf Premières Nations formant le Conseil tribal de Meadow Lake.



« L'objectif est de leur faire découvrir les différents choix de carrière dans le secteur de la foresterie, indique Gordon Iron, directeur du développement économique du Conseil. Nous voulons qu'ils aient une meilleure compréhension de ce que représente l'industrie. »

Ces Premières Nations ont une bonne raison de vouloir préparer leurs jeunes à une carrière en foresterie. Le Conseil tribal de Meadow Lake est l'unique propriétaire de NorSask Forest Products Inc., la plus grande entreprise de produits forestiers des Premières Nations au Canada. Avec son programme d'insertion professionnelle,

le Conseil permet aux jeunes de trouver des emplois à court et à long terme, en plus d'assurer à l'usine de bois de sciage NorSask une main-d'œuvre bien formée.

Comme l'explique Gordon Iron, le programme d'insertion professionnelle a été conçu en partenariat avec Mistik Management, une entreprise forestière locale. Mais en raison du ralentissement économique dans le secteur de la foresterie, on a élargi ce partenariat à d'autres entreprises. Le programme a reçu l'appui du Service canadien des forêts (SCF) et d'Affaires autochtones et Développement du Nord Canada (AADNC), mais Gordon Iron se sent particulièrement redevable envers le PFPN. « Le PFPN participe au programme depuis les tout débuts, déclare-t-il, il nous a fourni une aide précieuse au fil du temps. »

L'effort concerté pour recruter des participants de qualité a constitué un des facteurs clés du succès du programme. Le choix des participants exige plus que de simplement trouver 15 élèves masculins et féminins dans les écoles. Selon Gordon Iron, le Conseil doit s'assurer que tous les participants comprennent la chance qui leur est offerte et qu'ils se présentent au stage prêts à travailler d'arrache-pied.

« Vous devez consacrer du temps au recrutement parce qu'au bout du compte vous tentez d'intéresser les participants à une carrière, indique Gordon Iron. Nous avons dû renvoyer des élèves parce qu'ils ne respectaient pas les instructions. Nous leur enseignons l'art de travailler, les compétences professionnelles... qui constitueront leur bagage de connaissances s'ils obtiennent un emploi à temps plein. »



Le travail de recrutement a vraiment porté ses fruits. Grâce aux normes rigoureuses adoptées par le Conseil, le programme d'insertion professionnelle fait toujours partie intégrante de la communauté, créant une main-d'œuvre compétente et contribuant au succès de l'usine de bois de sciage NorSask.

« Si le programme n'existait pas, 15 élèves par année n'auraient pas l'occasion de se familiariser avec les carrières en foresterie, confie Gordon Iron. Nous leur offrons une très bonne orientation. Nous les aidons à élargir leurs horizons. »

Un simulateur met en valeur les possibilités de carrière en foresterie autochtone

La forêt Whitefeather occupe une place prééminente dans le paysage canadien. Non seulement couvre-t-elle 1,3 million d'hectares dans le Nord-Ouest de l'Ontario, mais elle pourrait également contribuer à transformer l'industrie forestière au pays. La Première Nation Pikangikum a acquis les droits commerciaux pour la gestion de cette immense forêt située sur son territoire traditionnel et s'apprête maintenant à remplacer l'approche « agricole », qui domine le reste de l'industrie forestière, par une intendance qui reflétera les pratiques et les connaissances traditionnelles des Autochtones.

« Les non-Autochtones parlent de plantations et de vergers à graines, de blocs de coupe et de trancheuses à disques (pour labourer le sol). Ils croient que ces pratiques maximisent les rendements, explique Andrew Chapeskie, conseiller technique principal de la Whitefeather Forest Management Corporation. « Les aînés soutiennent que les plantations forestières ne sont pas saines. Les arbres sont cambrés et présentent un trop grand défilement de la tige et trop de branches maîtresses. Les forêts sont vulnérables aux coups de vent, et le bois a une fibre de mauvaise qualité et trop de nœuds. »

Les scientifiques et les gouvernements sont d'accord. L'Ontario a approuvé le plan d'aménagement forestier de la Whitefeather, qui prévoit la récolte par coupe de billes de longueur préétablie et les brûlis (une pratique auparavant bannie). Contrairement à

la coupe à blanc, la récolte par coupe de billes de longueur préétablie vise uniquement des arbres parvenus à maturité et l'on n'emporte que la partie du tronc qui peut être utilisée. Les cimes et les branches sont laissées sur place comme combustible pour les brûlis : ceux-ci contribuent à rétablir un peuplement forestier dense.

Des conducteurs d'abatteuses-tronçonneuses spécialisés en récolte par coupe de billes de longueur préétablie seront en demande quand la récolte commerciale en forêt commencera en 2012, et la nation Pikangikum collabore avec le Confederation College de Thunder Bay pour répondre à la demande. En 2008-2009, grâce à l'appui financier du SCF de Ressources naturelles Canada, elle a été l'hôte d'une foire de l'emploi où un simulateur informatisé offrait la chance aux visiteurs de prendre les commandes d'une abatteuse-tronçonneuse dans une forêt virtuelle.

Le simulateur ressemble à une console de jeu ou à un simulateur de vol : le site de travail en forêt apparaît à l'écran, l'utilisateur manipule l'abatteuse-tronçonneuse et réalise des tâches de base dans l'environnement virtuel. Les manettes et les commandes sont identiques à celles que l'on trouve sur l'outil véritable et se manipulent de même.

« C'est le genre d'abatteuse-tronçonneuse que les aînés aimeraient voir en forêt, un appareil à faible impact et sensible à l'environnement de la forêt », souligne Brian Kurikka, directeur général du Centre de foresterie du Confederation College, qui a apporté avec lui le simulateur du collège à la foire de l'emploi et qui a été enchanté par l'enthousiasme que le





simulateur a généré. Des hommes et des femmes de tous âges ont pris place sur le siège du conducteur pour un avant-goût de ce que représente ce travail.

Le simulateur peut être ludique, mais il ne s'agit pas vraiment d'un jeu : au Confederation College, il sert d'initiation préalable au travail de coupe. C'est un outil idéal pour enseigner aux élèves les techniques de récolte, les configurations de l'abattage et la manipulation des commandes à l'aveugle avant de travailler sur de vraies abatteuses-tronçonneuses. C'est aussi un appareil qui remporte un énorme succès aux foires de l'emploi. « Le simulateur a attiré beaucoup de jeunes qui souhaitent devenir conducteurs ou mécaniciens, déclare Brian Kurikka. En conséquence, nous prévoyons de 16 à 18 inscriptions à la première année de notre programme en foresterie qui débutera en mai 2011. »

Des jeunes acquièrent des compétences en foresterie en participant à des programmes d'été taillés sur mesure pour répondre aux besoins de la localité

Le programme des jeunes gardes forestiers se propage dans les communautés des Premières Nations au Canada. Il est particulièrement en vogue en Saskatchewan et a commencé à s'implanter dans la région de l'Atlantique. Le programme offre la chance à des jeunes d'acquérir des connaissances pratiques et d'explorer les possibilités de carrière dans le domaine des ressources naturelles.

En Saskatchewan, le programme a commencé comme un projet pilote au sein de la Première Nation de Sturgeon Lake en 2006. Depuis, il a été offert par la Première Nation des Denesulines de Hatchet Lake, celle de Beardy's and Okemasis et celle de Yellow Quill, ainsi qu'à Stanley Mission, Pelican Narrows, LaRonge et Prince Albert. Le secteur Est, un groupe de communautés qui comprend les Premières Nations de Cumberland House, de Red Earth et de Shoal Lake, a également offert le programme.

Le programme des jeunes gardes forestiers de la Saskatchewan aide les jeunes à acquérir des compétences professionnelles en foresterie, en gestion des incendies, en santé et sécurité et en gestion des ressources naturelles. En réalisant un utile travail de conservation, les participants acquièrent des compétences en leadership et le respect des ressources naturelles.

Le programme est ouvert aux élèves des 10^e, 11^e et 12^e années, généralement âgés de 16 à 18 ans. Les jeunes gardes forestiers consacrent six semaines au programme au sein de leur communauté ou dans des camps de formation l'été. Ils ont la chance d'obtenir des certificats dans une vaste gamme de compétences, notamment : premiers soins et réanimation cardio-respiratoire, un système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail, le transport des marchandises dangereuses, la lutte contre les incendies de végétation (niveau 1), la conduite sécuritaire des véhicules tout-terrain, l'utilisation de la boussole et des systèmes de positionnement global, la lecture de cartes, l'identification des plantes et des animaux, les techniques de survie en plein air, les règles de sécurité relatives aux armes à feu et l'art oratoire.



« Les communautés ont adapté le programme à leurs besoins, choisissant les certificats qu'elles souhaitent que leurs élèves obtiennent, explique Mika Carriere, agente de projet à la Forêt Modèle de Prince Albert et coordonnatrice provinciale du programme des jeunes gardes forestiers de la Saskatchewan. Au départ, le programme visait principalement le développement des compétences, mais il a évolué au fil du temps. Aujourd'hui, la plupart des communautés portent une plus grande attention à l'appartenance culturelle et aux connaissances écologiques traditionnelles. »

Les gardes forestiers obtiennent des certificats tout au long du programme de six semaines. Toutes les deux semaines, on leur présente des missions à accomplir. « Cela peut consister à visiter des aînés et à consigner ce que ceux-ci leur communiquent des connaissances traditionnelles ou de l'histoire, ou encore à cueillir des produits forestiers non ligneux comme des champignons et des baies; ce peut être tout projet qui les fait réfléchir à la valeur économique que représente la forêt, souligne Mika Carriere. Les gardes forestiers présentent les résultats de leurs missions à la remise des diplômes. »

La remise des diplômes est un grand événement. Le Grand Conseil de Prince Albert en est l'hôte pour les jeunes gardes forestiers de toute la province. Les familles, les amis et les leaders communautaires assistent à la cérémonie et aux activités. « Les familles s'y présentent en grand nombre, indique Mika Carriere. Parfois nos gymnases sont bondés. La présence de la famille à la remise des diplômes renforce le programme et démontre l'importance de le poursuivre. »

« La communauté appuie fortement le programme, souligne Mika Carriere. Les chefs et les conseils en font la promotion et cherchent à en assurer le financement. Ils excellent aussi à faire participer les gens du milieu; ils trouveront une clinique de santé locale pour enseigner les premiers soins, par exemple, ou quelqu'un qui peut enseigner les règles de sécurité pour les armes à feu. Le fait d'avoir de tels leaders pour les projets, qui savent créer des liens au sein de la communauté et utiliser ses ressources en vue de former la prochaine génération de professionnels en ressources naturelles, renforce vraiment le programme et aide la communauté à construire un meilleur avenir. »



Des composantes culturelles et environnementales enrichissent le programme d'expérience de travail pour les jeunes de la tribu des Blood

Les terres de la tribu des Blood dans le centre-sud de l'Alberta sont diverses sur le plan géographique : elles se composent de forêts, dans les Rocheuses, de collines herbagères et de plaines. Naturellement, les connaissances traditionnelles de la tribu offrent une mine de renseignements à propos d'une vaste gamme de zones écologiques et de traditions culturelles, et les aînés ne demandent qu'à transmettre ces connaissances aux jeunes générations.

Il y a environ six ans, le collège communautaire de Red Crow et le service d'emploi et de formation de la tribu des Blood ont demandé aux aînés de créer une composante culturelle pour le cours donné sur l'environnement. Les aînés ont saisi l'occasion et en 2007, avec l'aide financière de RNCAN-SCF, ils ont créé une composante appelée Environnement traditionnel et culture pour le programme d'expérience de travail destiné aux jeunes.



Les jeunes inscrits à ce cours sans crédit consacrent 40 heures à visiter des sites du territoire traditionnel de la confédération Blackfoot. Ils sont accompagnés par des aînés, qui transmettent leurs connaissances traditionnelles, et par des experts de l'extérieur, dont des scientifiques et des universitaires.

« Les élèves y apprennent la façon dont la terre a fourni à notre peuple la nourriture, l'habitat, le combustible et les remèdes. Ils apprennent les noms donnés par les Blackfoot aux plantes, aux animaux et aux lieux, et ils apprennent comment construire des abris temporaires et allumer un feu », explique Francis First Charger, responsable de l'élaboration du programme et président-directeur général de la Fondation Mikai'sto, qui réunit des fonds pour le collège.

« Les jeunes inscrits au programme apprennent que les aînés possèdent des connaissances précieuses au sujet du vaste territoire des Blackfoot et que les connaissances des Blackfoot diffèrent de celles que possèdent d'autres tribus, souligne-t-il. Ils ont l'occasion de côtoyer les aînés, afin d'apprendre à respecter et d'étudier le savoir culturel, traditionnel, spirituel et environnemental des Blackfoot. Le cours stimule leur estime de soi : ils repartent avec une attitude différente par rapport à la vie et à leur environnement. »

Le collège délivre un certificat à ceux qui terminent le cours et les encourage à faire état de cette expérience dans leur curriculum vitæ. Francis First Charger pense que cette expérience incite les jeunes à suivre d'autres cours et à trouver un emploi. « Un certain nombre m'ont confié que les employeurs perçoivent leurs connaissances culturelles comme un atout et que le certificat leur a été utile dans leur quête d'emploi. »

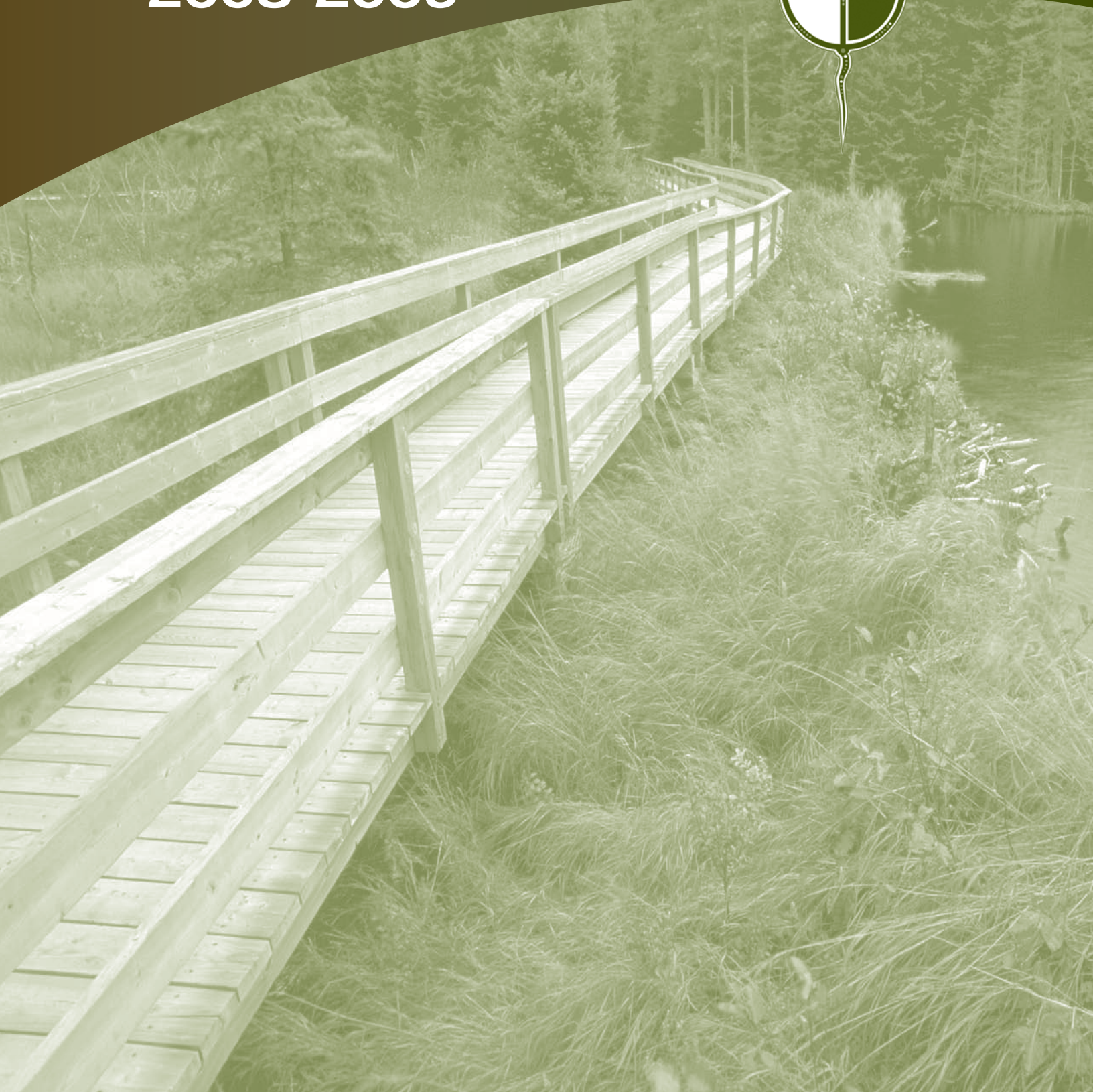
« Le fait qu'un grand nombre de personnes de la communauté participent au programme constitue un des meilleurs atouts, dit-il. Même les aînés y adhèrent et nous disent : "Voici ce que j'ai à transmettre aux élèves." Le programme leur a donné la chance d'établir une relation de confiance avec les élèves et avec l'école. »

Le programme a également contribué à hausser la réputation du collège communautaire de Red Crow. Nous sommes invités par d'autres collèges à présenter notre travail et nous collaborons avec l'Université Athabasca en vue de concevoir un programme menant à un grade qui intégrera les idées issues de notre cours sur les usages traditionnels du territoire. »



Publications du
Programme forestier des
Premières Nations

2008-2009



Rapports

Programme forestier des Premières Nations. *Exemples de succès du Programme forestier des Premières Nations*, 2009, Ressources naturelles Canada, Service canadien des forêts, Administration centrale, Direction des sciences et des programmes, Ottawa, et Affaires autochtones et Développement du Nord Canada, 76 p.

Programme forestier des Premières Nations. *Programme forestier des Premières Nations – Rapport à l'intention du Conseil national 2007-2008*, 2009, Ressources naturelles Canada, Service canadien des forêts, Administration centrale, Direction des sciences et des programmes, Ottawa, et Affaires autochtones et Développement du Nord Canada, 30 p.

Répertoire externe financé par le PFPN

Association nationale de foresterie autochtone. *Répertoire autochtone du secteur forestier*, Ottawa, 2009. Site Web : nafaforestry.org/directory_fr.html.

Participation du PFPN à des conférences, des ateliers et des événements

Deuxième conférence internationale sur la planification communautaire globale, Conseil d'orientation atlantique des chefs des Premières Nations, Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard), 15-17 septembre 2008.

Quinzième conférence annuelle du Conseil pour l'avancement des agents de développement autochtones (CANDO), Montréal (Québec), 5 et 6 octobre 2008.

Conférence sur la foresterie autochtone, Comité de gestion de l'Atlantique du Programme forestier des Premières Nations, Moncton (Nouveau-Brunswick), 11 et 12 février 2009.

Sommet commercial et économique inter-nations, Assemblée des Premières Nations, Toronto (Ontario), 9-11 mars 2009.

Conférence sur la recherche en matière de politiques autochtones, Affaires autochtones et Développement du Nord Canada, Université Western Ontario et Association nationale des centres d'amitié, Ottawa (Ontario), 9-12 mars 2009.

Bulletins

e-nouvelles du PFPN (anciennement *Bulletin d'information du PFPN*).

Remarque : Vous pouvez consulter les e-nouvelles à l'adresse suivante : scf-cfs.rncan-nrcan.gc.ca/publications.

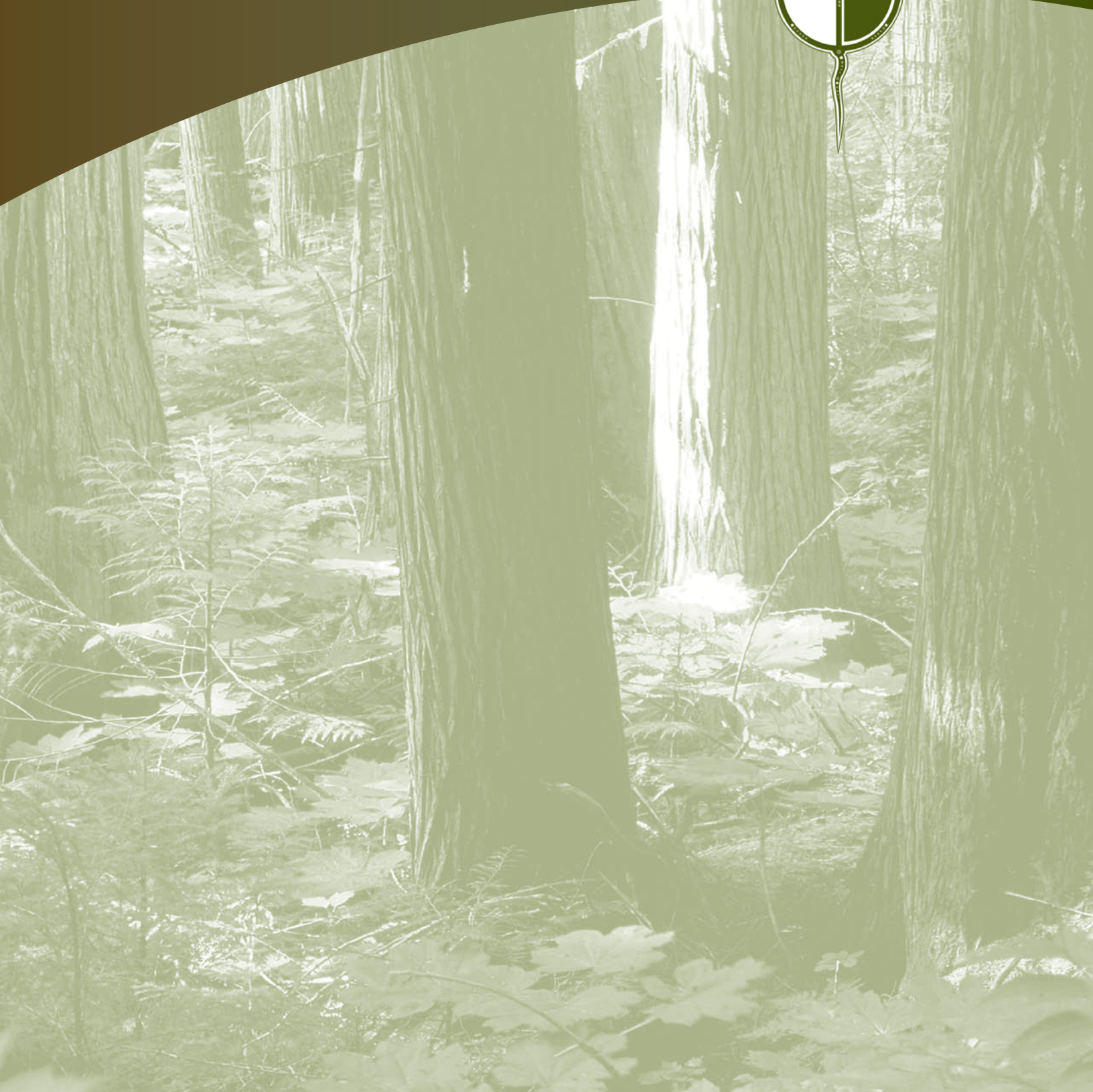
Publications externes

« Transition du Programme forestier des Premières Nations », *The Forestry Chronicle*, vol. 84, n° 3 (mai-juin 2008), p. 289.

« Une vision du futur pour la foresterie autochtone », *The Forestry Chronicle*, vol. 84, n° 3 (mai-juin 2008), p. 290.



Personnes-ressources du Programme forestier des Premières Nations



National

Ressources naturelles Canada

Service canadien des forêts
580, rue Booth, 8^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 0E4
Téléphone : 613-947-7377
Télécopieur : 613-947-5390

Affaires autochtones et Développement du Nord Canada

10, rue Wellington, 17^e étage
Gatineau (Québec) K1A 0H4
Téléphone : 819-997-8746
Télécopieur : 819-956-9837

Bureaux régionaux, Ressources naturelles Canada

Colombie-Britannique et Yukon

Centre de foresterie du Pacifique
506, chemin Burnside Ouest
Victoria (Colombie-Britannique) V8Z 1M5
Téléphone : 250-298-2340
Courriel : Nello.Cataldo@RNCan-NRCan.gc.ca

Alberta et Territoires du Nord-Ouest

Centre de foresterie du Nord
5320, 122^e Rue
Edmonton (Alberta) T6H 3S5
Téléphone : 780-435-7279
Télécopieur : 780-435-7356
Courriel : Lorne.West@RNCan-NRCan.gc.ca

Saskatchewan et Manitoba

Centre de foresterie du Nord
5320, 122^e Rue
Edmonton (Alberta) T6H 3S5
Téléphone : 780-435-7259
Télécopieur : 780-435-7356
Courriel : Michael.Newman@RNCan-NRCan.gc.ca

Ontario

Centre de foresterie des Grands Lacs
1219, rue Queen Est, 2^e étage
Sault Ste. Marie (Ontario) P6A 2E5
Téléphone : 705-541-5592
Télécopieur : 705-541-5701
Courriel : Rick.Greet@RNCan-NRCan.gc.ca

Québec

Centre forestier des Laurentides
1055, avenue du P.E.P.S.
Case postale 10380, succursale Sainte-Foy
Québec (Québec) G1V 4C7
Téléphone : 418-648-7134
Télécopieur : 418-648-2529
Courriel : Alain.Dubois@RNCan-NRCan.gc.ca

Canada atlantique

Centre de foresterie de l'Atlantique
Case postale 4000
Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5P7
Téléphone : 506-452-3006
Télécopieur : 506-452-3525
Courriel : John.Henderson@RNCan-NRCan.gc.ca

Bureaux régionaux, Affaires autochtones et Développement du Nord Canada

Colombie-Britannique

Affaires autochtones et Développement du Nord Canada
Services fonciers et fiduciaires
1138, rue Melville, bureau 600
Vancouver (Colombie-Britannique) V6E 4S3
Téléphone : 604-666-5123
Télécopieur : 604-666-2670

Alberta

Affaires autochtones et Développement du Nord Canada
630, Place Canada
9700, avenue Jasper
Edmonton (Alberta) T5J 4G2
Téléphone : 780-495-2873
Télécopieur : 780-495-2201



Saskatchewan

Affaires autochtones et Développement
du Nord Canada
1, chemin des Premières Nations, bureau 200
Regina (Saskatchewan) S4S 7K5
Téléphone : 306-780-6003
Télécopieur : 306-780-6128

Manitoba

Affaires autochtones et Développement
du Nord Canada
365, rue Hargrave, bureau 200
Winnipeg (Manitoba) R3B 3A3
Téléphone : 204-983-1221
Télécopieur : 204-983-4107

Ontario

Affaires autochtones et Développement
du Nord Canada
25, avenue St-Clair Est, 8^e étage
Toronto (Ontario) M4T 1M2
Téléphone : 416-973-6214
Télécopieur : 416-954-4328

Québec

Affaires autochtones et Développement
du Nord Canada
Complexe Jacques-Cartier
320, rue Saint-Joseph Est, bureau 400
Québec (Québec) G1K 9J2
Téléphone : 418-640-2821
Télécopieur : 418-648-3930

Canada atlantique

Affaires autochtones et Développement
du Nord Canada
40, rue Havelock
Case postale 160
Amherst (Nouvelle-Écosse) B4H 3Z3
Téléphone : 902-661-6325
Télécopieur : 902-661-6237

Yukon

Affaires autochtones et Développement
du Nord Canada
300, rue Main, bureau 415C
Whitehorse (Yukon) Y1A 2B5
Téléphone : 867-667-3253
Télécopieur : 867-667-3801

Territoires du Nord-Ouest

Affaires autochtones et Développement
du Nord Canada
Precambrian Building
4920 50th Street
Case postale 1500
Yellowknife
(Territoires du Nord-Ouest) X1A 2R3
Téléphone : 867-669-2611
Télécopieur : 867-669-2711



Annexes



Annexe 1 – Données du Programme forestier des Premières Nations

Nombre et valeurs des projets

En 2008-2009, 201 demandes de financement ont été présentées dans le cadre du Programme forestier des Premières Nations (PFPN), dont 137 ont été approuvées, ce qui donne un taux d'approbation de 74 p. 100. La valeur totale des projets s'élevait à plus de 10,5 millions de dollars.

Tableau A-1. Dépenses des partenaires par province et par territoire, 2008-2009*

Province/ territoire	PFPN (\$)	Premières Nations (\$)			Partenaires (\$)			Total (\$)
	Financières	Non financières	Non	Total	Financières	Non financières	Total	
C.-B.	727 140	235 071	100 139	335 210	137 842	121 534	259 376	1 321 726
Alb.	367 046	61 562	141 188	202 750	9 650	69 387	79 037	648 833
Sask.	383 747	628 932	123 022	751 953	283 416	101 173	384 589	1 520 290
Man.	300 300	332 003	63 158	395 161	100 367	96 250	196 617	892 079
Ont.	580 317	270 870	166 848	437 718	679 288	264 420	943 708	1 961 743
Qc	502 780	440 325	74 343	514 668	487 857	0	487 857	1 505 305
N.-B.	129 621	254 105	17 550	271 655	30 660	84 700	115 360	516 636
T.-N.-L.	52 372	104 500	0	104 500	0	0	0	156 872
N.-É.	204 861	0	57 823	57 823	12 320	5 000	17 320	280 004
Î.-P.-É.	8 500	600	10 900	11 500	0	3 000	3 000	23 000
T.N.-O.	63 328	7 338	6 640	13 978	2 593	1 540	4 133	81 438
Yn	201 040	31 848	69 550	101 398	40 000	4 900	44 900	347 338
National	59 840	82 750	109 500	192 250	1 033 100	27 000	1 060 100	1 312 190
Total	3 580 892	2 449 903	940 661	3 390 564	2 817 093	778 904	3 595 997	10 567 453
Pourcentage	34 %	23 %	9 %	32 %	27 %	7 %	34 %	100 %

*Sous réserve de vérification.



Annexe 2 – Projets du Programme forestier des Premières Nations, par province et par territoire, 2008-2009

Tableau A-2. Liste des projets de portée régionale et financement du PFPN, par province et par territoire, 2008-2009

Promoteur	Titre du projet	PFPN \$	Premières Nations (\$)	Partenaires (\$)	Valeur totale du projet (financière et non financière)
Alberta					
Première Nation de Smith's Landing	Formation en prévention et lutte contre les incendies	38 883	9 557	25 000	73 440
Conseil régional indien de Lesser Slave Lake	Connaissances écologiques traditionnelles pour la prise de décisions favorables à la santé des forêts boréales	25 000	25 537	7 000	57 537
Nation indienne de Lubicon Lake	Programme de création d'emplois en gestion forestière	17 162	850	4 150	22 162
Red Crow Community College	Programme éducatif en gestion traditionnelle des incendies de la nation Kainah	30 000	36 445	0	66 445
Colombie-Britannique					
Conseil des industries forestières autochtones	Institut de gestion forestière autochtone	91 000	4 261	18 750	114 011
In-SHUCK-ch Development Corporation	Projet de développement des capacités liées aux ressources	75 000	16 686	10 615	102 301
Manitoba					
Southern Chiefs Organization Inc.	Projet pilote de construction en bois rond de bâtiments communautaires	20 000	4 000	0	24 000
Conseil tribal d'Island Lake	Plan d'exploitation d'une usine de sciage régionale	18 000	10 340	0	28 340
Nation ojibway de Brokenhead	Programme des jeunes gardes forestiers	20 000	2 900	137 600	160 500
First Nation Forestry Limited Partnership	Consultations des aînés sur l'utilisation du sol	25 000	6 520	2 700	34 220
Conseil tribal de la région de l'Ouest	Gestion durable des forêts et viabilité culturelle	10 000	10 897	20 367	41 265
Initiatives nationales					
Conseil pour l'avancement des agents de développement autochtones (CANDO)	15 ^e conférence nationale et assemblée générale annuelle du CANDO	10 000	112 750	230 000	352 750



Promoteur	Titre du projet	PFPN \$	Premières Nations (\$)	Partenaires (\$)	Valeur totale du projet (financière et non financière)
-----------	-----------------	---------	------------------------	------------------	--

Initiatives nationales (suite)

Conseil d'orientation atlantique des chefs des Premières Nations	2 ^e conférence internationale sur la planification communautaire globale	5 100	70 000	177 100	252 200
Association nationale de foresterie autochtone	Répertoire du secteur forestier autochtone – phase 1	25 000	6 500	0	31 500
Assemblée des Premières Nations	Soutien au Sommet commercial et économique inter-nations	10 000	0	653 000	663 000
Association nationale de foresterie autochtone	Atelier des chercheurs forestiers autochtones	9 740	3 000	0	12 740

Nouveau-Brunswick

Partenariat pour les compétences et emploi des Autochtones	Réseau forestier des Premières Nations	10 000	10 000	0	20 000
Partenariat pour les compétences et emploi des Autochtones	Les gens, la terre et les perspectives	71 725	245 329	105 620	422 674
Conseil de conservation de la nation malécite	Conférence sur les produits forestiers non ligneux	12 246	3 250	4 500	19 996

Nouvelle-Écosse

Institut des ressources naturelles des Unama'ki	Conférence sur l'aménagement du bois de feuillus	9 321	8 863	12 320	30 504
Confédération des Mi'kmaq du continent	Conférence sur la foresterie de l'Atlantique	62 900	15 800	5 000	83 700

Territoires du Nord-Ouest

Conseil tribal Gwich'in	Consultation sur le plan de gestion forestière de la Première Nation Gwich'in – une initiative de concertation	11 627	2 140	4 132	17 899
-------------------------	--	--------	-------	-------	--------

Ontario

Animbiigoo Zaagi'igan Anishinaabek	Projet des chefs du lac Supérieur sur la biofibre	47 577	36 473	24 575	108 625
Ominik Forestry Limited	Production et commercialisation de biomasse de la Première Nation du North Shore	25 750	31 800	19 501	77 051
Nation Nishnawbe Aski	Travailler à la réforme des tenures forestières – partenariat des collectivités forestières du Nord de l'Ontario	53 088	18 101.60	61 247	132 436
Première Nation de Fort William	Programme d'emploi des jeunes Autochtones dans les ressources naturelles	50 000	5 000	565 751	620 751
Forum des chefs régionaux du Nord-Est du lac Supérieur	Initiative forestière autochtone des chefs régionaux du Nord-Est du lac Supérieur	50 000	21 000	26 790	97 790



Promoteur	Titre du projet	PFPN \$	Premières Nations (\$)	Partenaires (\$)	Valeur totale du projet (financière et non financière)
Québec					
Commission de développement économique des Premières Nations du Québec et du Labrador	Soutien au Comité forestier provincial des Premières Nations, réalisation d'un atelier provincial sur le nouveau régime forestier et participation élargie à la conférence annuelle lors de l'Assemblée générale des administrateurs autochtones (AGAA)	30 631	7 658	0	38 289
Commission de développement économique des Premières Nations du Québec et du Labrador	Formation de travailleurs forestiers au Québec par l'intermédiaire de la coopérative de solidarité forestière	49 470	4 920	79 343	133 733
Saskatchewan					
Conseil tribal de Meadow Lake	Programme d'insertion professionnelle du Conseil tribal de Meadow Lake	20 000	31 799	0	51 799
First Nation Island Forest Management Inc.	Programme des jeunes gardes forestiers	20 000	53 711	10 402	84 114
Conseil tribal de Meadow Lake	Service des terres et des ressources du Conseil tribal de Meadow Lake	25 000	6 208	0	31 208
Grand Conseil de Prince Albert	Projet de développement durable du Grand Conseil de Prince Albert	33 247	229 140	182 344	444 731
Grand Conseil de Prince Albert	Système d'information géographique et ressources environnementales	25 000	18 341	7 500	50 841
Fédération des nations indiennes de la Saskatchewan	Programme destiné au personnel de gestion des ressources	23 000	9 182	6 250	38 432
Conseil tribal de Meadow Lake	Atelier sur le devoir de consultation et l'utilisation traditionnelle des terres	20 000	43 990.70	74 050	138 040
Yukon					
Conseil des Premières Nations du Yukon	Projet de 2008-2009 du Conseil des Premières Nations du Yukon sur les maisons en bois rond	19 600	44 900	44 900	109 400
Total		1 100 069	1 167 853	2 520 509	4 788 431



Tableau A-3. Liste des projets de portée communautaire et financement du PFPN, par province et par territoire, 2008-2009

Promoteur	Titre du projet	PFPN \$	Premières Nations (\$)	Partenaires (\$)	Valeur totale du projet (financière et non financière)
Alberta					
Administration de la réserve indienne n° 128 de Whitefish Lake	Programme des jeunes gardes forestiers autochtones	30 000	46 217	0	76 217
Première Nation de Sucker Creek	Intelli-feu III	40 000	11 688	0	51 688
Alexander Forest Services	Communautés averties – Projet de formation autochtone Intelli-feu 2008	7 449,67	4 677	8 050	20 176
Premières Nations de l'Alberta visées par le Traité n° 8	Participation à des conférences et à des réunions, administration	25 000	4 826	0	29 826
Red Crow Community College	Culture environnementale des Blackfoot	15 535	11 000	24 007	50 542
Tribu des Blood	Élaboration d'un programme de surveillance de la santé des forêts	15 500	5 740	0	21 240
Alexander Forest Services	Projet relatif au dendroctone du pin ponderosa	20 806	7 694	3 600	32 100
Dechen Corporation	Programme de coupe sélective pour la construction de maisons en bois rond sur la réserve	23 619,33	7 736	0	31 356
Nation crie de Sturgeon Lake	Lutte contre la prolifération du dendroctone du pin ponderosa dans la réserve autochtone crie de Sturgeon Lake	25 000	10 212	3 000	38 212
Nation Piikani	Études sur les ressources et rapport d'étape 2008-2009	23 800	10 617	4 230	38 647
Première Nation Tsuu T'ina	Compte rendu de l'inventaire forestier de la nation Tsuu T'ina, et compte rendu et mises à jour concernant le dendroctone du pin ponderosa	29 290	9 950	0	39 240
Colombie-Britannique					
Bande de Canim Lake	Boisé n° 1578 du lac Canim	7 181	1 861	0	9 042
Bande indienne de Cheam	Plan de commercialisation et de vente des produits forestiers de la bande indienne de Cheam	25 000	3 400	2 880	31 280
Bande indienne de Chehalis	Plan de permis d'exploitation de boisés et demande de permis de coupe	21 707	7 950	0	29 657
Première Nation de Namgis	Lignes directrices pour le développement forestier durable	25 000	30 850	90 559	146 409
Bande d'Upper Nicola	Agrandissement et exploitation du boisé n° 1637	25 000	8 551	0	33 551
Première Nation de Beecher Bay	Travaux de sylviculture et d'espacement sur la réserve	14 000	9 819	1 200	25 019
Première Nation de Malahat	Élaboration d'un plan d'intendance forestière	17 400	3 550	1 200	22 150
Première Nation Snaw-Naw-AS	Élaboration d'un plan d'intendance forestière	20 000	4 000	1 200	25 200



Promoteur	Titre du projet	PFPN \$	Premières Nations (\$)	Partenaires (\$)	Valeur totale du projet (financière et non financière)
Colombie-Britannique (suite)					
Bande indienne de Shackan	Inventaire du boisé n° 1636 et plan de permis d'exploitation du boisé	25 000	2 443	7 403	34 846
Société tribale des Haïdas	Projet de suivi de la gestion basée sur les écosystèmes des Haïdas Gwaii	25 000	9 356	57 523	91 879
Conseil de bande des Tsawataineuk	Projet de gestion de l'aménagement forestier des Tsawataineuk	518	11 000	0	11 518
Première Nation Tsleil-Waututh	Demande d'exploitation forestière par la collectivité Tsleil-Waututh	25 000	6 783	15 239	47 022
Première Nation Halalt	Plan des blocs et inventaire forestier	24 968	8 994	0	33 962
Première Nation Yekooche	Possibilité de cantonnement forestier pour la Première Nation Yekooche — Demande de tenure dans le cadre d'une entente probatoire d'exploitation forestière communautaire	25 000	5 000	20 000	50 000
Première Nation Stellat'en	Mise à jour du plan de permis d'exploitation de boisés et élaboration d'un plan d'intendance forestière	25 000	52 259	0	77 259
TK'emlupsemc Forestry Corporation	Raffermissement de la gestion durable des forêts par la planification, le renforcement des capacités et la certification	25 000	41 165	6 782	72 947
Bande indienne de Skeetchestn	Faisabilité et application pratique de l'emploi de panneaux isolants dans les prêts-à-monter à poteaux et à poutres de forme circulaire	25 000	50 538	5 000	80 538
Première Nation de Takla Lake	Implication communautaire de la Première Nation de Takla Lake pour l'obtention d'une tenure à long terme	24 210	6 530	0	30 740
Bande de Neskonlith	Plan d'occupation forestière du territoire pour l'avenir	24 000	8 039	0	32 039
Bande indienne de Williams Lake	Étude de faisabilité pour un mode de tenure eu vue de l'obtention d'un permis d'exploitation forestière communautaire	22 079	0	12 925	35 004
Bande de Spallumcheen	Projet de préparation d'une demande de permis forestier des Splatsin	25 000	6 563	0	31 563
Première Nation Simpcw	Plan d'agrandissement et de gestion du boisé n° 0380	24 830	18 259	1 500	44 589
Bande indienne de Whispering Pines/Clinton	Services de protection des friches, plan d'affaires forestier, stratégie de commercialisation et structure d'entreprise	25 000	8 995	0	33 995
Bande indienne Sechelt	Stratégie d'approvisionnement forestier	25 000	3 000	6 000	34 000



Promoteur	Titre du projet	PPFN \$	Premières Nations (\$)	Partenaires (\$)	Valeur totale du projet (financière et non financière)
-----------	-----------------	---------	------------------------	------------------	--

Colombie-Britannique (suite)

Première Nation T'Sou-ke	Plan d'exploitation quinquennal, plan d'affaires et évaluation des produits forestiers non ligneux pour le boisé n° 1526	17 250	5 358	600	23 208
Little Shuswap Lake	Réunion nationale des comités de gestion provinciaux et territoriaux du PFPN	17 997	0	0	17 997

Manitoba

Minnissing Anishinabeh Ahyahwin Ltd.	Plan d'affaires pour la construction de bâtiments en bois carré	9 600	8 700	0	18 300
Première Nation de Black River	Formation sur la construction de maisons en bois rond pour la Première Nation de Black River (phase 2)	18 300	3 881	0	22 181
Bande de Cross Lake	Projet de construction en bois rond	20 000	52 945	0	72 945
Première Nation de Waasagamach	Formation en sciage de bois d'œuvre et en construction de maisons à charpente de bois	20 000	5 959	0	25 959
Première Nation de Berens River	Usine de bois de sciage et maison en bois carré	32 900	37 569	0	70 469
Swan Lake	Projet d'inventaire	18 500	98 610	0	117 111
Peguis Development Corporation	Formation en construction en bois rond pour la Première Nation de Peguis	20 000	73 928	0	93 928
Nation crie Sapotaweyak	Centre culturel en bois rond	10 000	3 90	0	13 906
Nation crie O-Pipon-Na-Piwin	Acquisition de compétences dans la communauté	20 000	42 079	0	62 079
Première Nation de Hollow Water	Comité consultatif sur les territoires traditionnels	10 000	15 597	35 950	61 547
Nation crie d'Opaskwayak	Gestion de l'environnement forestier	10 000	5 678	0	15 678
Nation crie de Chemawawin	Formation en relevé de la régénération	8 000	1 648	0	9 648
Kirk Guimond Logging	Programme de formation en conduite d'abatteuse-tronçonneuse	10 000	10 000	0	20 000

Nouveau-Brunswick

Première Nation de St. Mary's	Initiative de participation Envirothon	650	300	200	1 150
Première Nation de Fort Folly	Développement d'un sentier médicinal mi'kmaq et aménagement de l'écosystème de la forêt acadienne	35 000	12 776	5 040	52 816

Terre-Neuve-et-Labrador

Première Nation de Miawpukek	Première Nation de Miawpukek 2008	52 372	104 500	0	156 872
------------------------------	-----------------------------------	--------	---------	---	---------



Promoteur	Titre du projet	PFPN \$	Premières Nations (\$)	Partenaires (\$)	Valeur totale du projet (financière et non financière)
Nouvelle-Écosse					
Confédération des Mi'kmaq du continent	Collectivités de l'Union des Indiens de la Nouvelle-Écosse	71 600	17 900	0	89 500
Confédération des Mi'kmaq du continent	Collectivités de la Confédération des Mi'kmaq du continent	61 040	15 260	0	76 300
Territoires du Nord-Ouest					
Conseil d'entente Deh Gah Got'ie	Formation en sciage de bois d'œuvre et atelier sur les produits forestiers	24 020	2 000	0	26 020
Première Nation de Jean Marie River	Rénovation d'une usine de sciage – Assistance et formation techniques	10 384	6 367	0	16 751
Gouvernement territorial de l'Akaitcho	Guide des meilleures pratiques pour la construction de maisons en bois rond et soutien pour la tenue de conférences et de rencontres	17 297	3 469	0	20 766
Ontario					
Thessalon First Nation Development Corporation	Diversification de produits à valeur ajoutée et renforcement des capacités	25 000	44 000	44 000	113 000
Première Nation de Matachewan	Partenaires en foresterie	22 207	37 037	30 000	89 244
Namayoosisagun Ojibways Development Corporation	Mise à jour et groupement des valeurs liées à l'utilisation traditionnelle du sol	25 000	24 865	5 000	54 865
Première Nation Shawanaga	Planification de la gestion forestière	20 000	6 000	0	26 000
Première Nation Wahgoshig	Délimitation générale des territoires traditionnels	25 000	18 825	0	43 825
Nation ojibway Ochiichagwe'Babigo'Ining	Participation aux activités forestières dans les forêts de Kenora et Whiskey Jack	13 732	22 478	0	36 210
Première Nation Naotkamegwanning – n° 32	Exploitation forestière	22 307	11 044	0	33 351
Nation ojibway de Wabigoon Lake	Négociations avec l'industrie prescrites par le Forest Stewardship Council	25 000	16 750	6 000	47 750
Première Nation de Dokis	Recherche de débouchés économiques pour les produits forestiers non ligneux (phase 2)	22 568	24 917	30 000	77 485
Premières Nations de Cat Lake et Slate Falls	Plan d'utilisation des terres des Premières Nations de Cat Lake et Slate Falls – numérisation de cartes	25 000	10 000	15 000	50 000
Première Nation de Shesheganing	Inventaire et plan stratégique de gestion des terres boisées	22 500	9 480	17 069	49 049
Première Nation crie de Chapleau	Projet de sciage de bois équarri de la Première Nation crie de Chapleau	25 000	49 314	52 243	126 557



Promoteur	Titre du projet	PFPN \$	Premières Nations (\$)	Partenaires (\$)	Valeur totale du projet (financière et non financière)
-----------	-----------------	---------	------------------------	------------------	--

Ontario (suite)

Seventh Generation Resource Management Inc. (SGRM Inc.)	Planification de la récupération de billots en eau profonde	22 180	14 965	0	37 145
Réserve indienne non cédée Wikwemikong	Planification de la gestion foncière	19 850	25 983	43 832	89 665
Whitefeather Forest Management Corporation	Formation à la récolte dans les régions boisées – 1 ^{re} étape	20 411	5 364	700	26 475
Première Nation de Lac des Mille Lacs	Partenariat communautaire pour le partage des connaissances et de l'information	18 146	4 321	2 000	24 467

Île-du-Prince-Édouard

Confédération des Mi'kmaq de l'Île-du-Prince-Édouard	Secteur de production de graines du frêne noir – phase 2	8 500	11 500	3 000	23 000
--	--	-------	--------	-------	--------

Québec

Conseil des Montagnais du Lac Saint-Jean	Validation du potentiel des peuplements forestiers pour la récolte de champignons. Participation à deux conférences provinciales	19 980	8 022	0	28 002
Conseil des Atikamekw de Wemotaci	Réalisation d'un inventaire agroforestier sur la réserve de Wemotaci; participation à deux conférences provinciales	38 442	13 785	18 624	70 851
Conseil de la Première Nation des Innus Essipit	Mise en œuvre d'un partenariat territorial; participation à trois conférences provinciales	22 760	14 311	0	37 071
Conseil des Innus d'Ekuanitshit	Étude des possibilités de relance d'une usine de sciage; participation à deux conférences provinciales	47 224	66 434	0	113 658
Conseil des Anicinapek de Kitcisakik	Formation d'ouvriers sylvicoles en abattage manuel et en reboisement; participation à deux conférences provinciales	30 722	11 409	72 577	114 708
Waswanipi Mishtuk Corporation	Gestion des forêts dans les réserves, élaboration de mesures d'harmonisation; participation à deux conférences provinciales	52 518	216 345	30 000	298 863
Kitigan Zibi Anishinabeg	Mise à jour du plan intégré de gestion des ressources de Kitigan Zibi; participation à deux conférences provinciales	43 712	43 940	0	87 652
Première Nation de Timiskaming	Harmonisation des activités forestières, séance d'information pour les membres de la collectivité; participation à deux conférences provinciales	25 216	21 409	25 000	71 625
Première Nation d'Eagle Village –Kipawa	Études liées à la mise en œuvre d'une unité de production d'érables à sucre; participation à deux conférences provinciales	34 675	28 003	0	62 678



Promoteur	Titre du projet	PFPN \$	Premières Nations (\$)	Partenaires (\$)	Valeur totale du projet (financière et non financière)
Québec (suite)					
Micmacs de Gesgapegiag	Formation de travailleurs forestiers, préparation d'un plan de développement général pour un territoire hors réserve, gestion forestière à l'intérieur de la réserve; participation à deux conférences provinciales	46 766	39 928	175 061	261 755
Gouvernement de la Première Nation des Mi'gmaq Listuguj	Évaluation du potentiel des produits forestiers non ligneux; formation du personnel technique relative au SIG; participation à deux conférences provinciales	15 936	7 116	13 008	36 060
Conseil de la Nation Micmac de Gespeg	Formation de travailleurs forestiers en abattage manuel et d'un opérateur de machinerie forestière. Participation à deux conférences provinciales	44 728	31 388	74 244	150 360
Saskatchewan					
Premières Nations de Beardy's and Okemasis	Programme des jeunes gardes forestiers	12 500	3 949	0	16 449
Bande indienne de Lac La Ronge, bureau du conseil de bande de Stanley Mission	Programme des jeunes gardes forestiers	20 000	17 360	9 000	46 360
Hatchet Lake	Programme des jeunes gardes forestiers	20 000	19 306	24 155	63 462
Nation crie Peter Ballantyne – Pelican Narrows	Programme des jeunes gardes forestiers	35 000	26 628	0	61 628
Nation crie de Peter Ballantyne	Programme des jeunes gardes forestiers	20 000	87 154	34 450	141 604
Nation dénée de Buffalo River	Plantation d'arbres à Buffalo River	22 500	12 749	0	35 249
Ressources forestières de la réserve Kimosom Pwatinahk	Préparation mécanique du site et plantation d'arbres à Deschambault Lake	18 000	10 711	0	28 711
Mee-Toos Forest Products Ltd.	Plantation d'arbres 2008	32 500	166 861	6 423	205 784
Nation crie Ahtahkakoop	Création d'une équipe de suppression des incendies	15 000	3 251	30 014	48 265
Première Nation de Day Star	Projet de foresterie – phase 4	10 000	6 482	0	16 482
Première Nation de Mistawasis	Inventaire forestier 2008	12 000	5 127	0	17 127
Yukon					
Premières Nations de Champagne et Aishihik	Projet pilote de gestion du scolyte du Sud-Ouest du Yukon : une étude de cas pour mettre à l'essai le cadre d'évaluation des risques prévus dans la Stratégie nationale de lutte contre les ravageurs forestiers	96 240	34 498	0	130 738
Conseil des Premières Nations du Yukon	Conseil des Premières Nations du Yukon 2008-2009	85 200	22 000	0	107 200
Total		2 480 823	2 222 710	1 075 489	5 779 022



Tableau A-4. Sommaire des projets du PFPN de portée régionale par rapport aux projets de portée communautaire, 2008-2009

Portée du projet	Projets	Premières Nations (\$)	PFPN (\$)	Autres partenaires (\$)	Total (\$)
Régionale	38	1 167 853	1 100 068	2 520 509	4 788 430
Communautaire	99	2 222 710	2 480 823	1 075 489	5 779 022
Total	137	3 390 563	3 580 891	3 595 998	10 567 452